

groc

la revista



**Aquest cap de setmana la Transsegre
celebra els seus 20 anys "mullant-se el cul"**

**Primera quinzena
juliol · 2004**

409



El Mercadal de les cultures

El passat diumenge el Mercadal va acollir una mostra gastronòmica i musical intercultural



Càtedra d'Estudis Medievals

El novè curs Comtat d'Urgell s'ha celebrat aquesta setmana amb la presència de prestigiosos historiadors medievalistes



IX Open Internacional d'Escacs

L'edició de l'Open Internacional d'enguany comptarà amb la participació de més de 40 mestres internacionals d'arreu del món

A T T assessors

Barcelona, 69-71 · 25600 BALAGUER
Tel.: 973 443 505 · Fax: 973 443 622
E-mail: balaguer@attassessors.com

Vallcalent, 1 2A -Edifici Trading- 25006 LLEIDA
Tel.: 973 289 580 · Fax: 973 289 581
E-mail: lleida@attassessors.com
www.attassessors.com



Un equip orientat al Servei i la Qualitat



CENTRE FISCAL, JURÍDIC, LABORAL, COMPTABLE,
GESTORIA I ASSEGURANCES

Plaça Pau Casals, 6 pral. Tel. 973 450555 Fax 973 450809 25600 **BALAGUER**
Passeig d eRonda, 57 baixos Tel. 973 282818 Fax 973 282989 25006 **LLEIDA**
Ctra. de Gausac, 2 baixos Tel. 973 643232 Fax 973 642699 25530 **VIELHA**

secció **Finques**

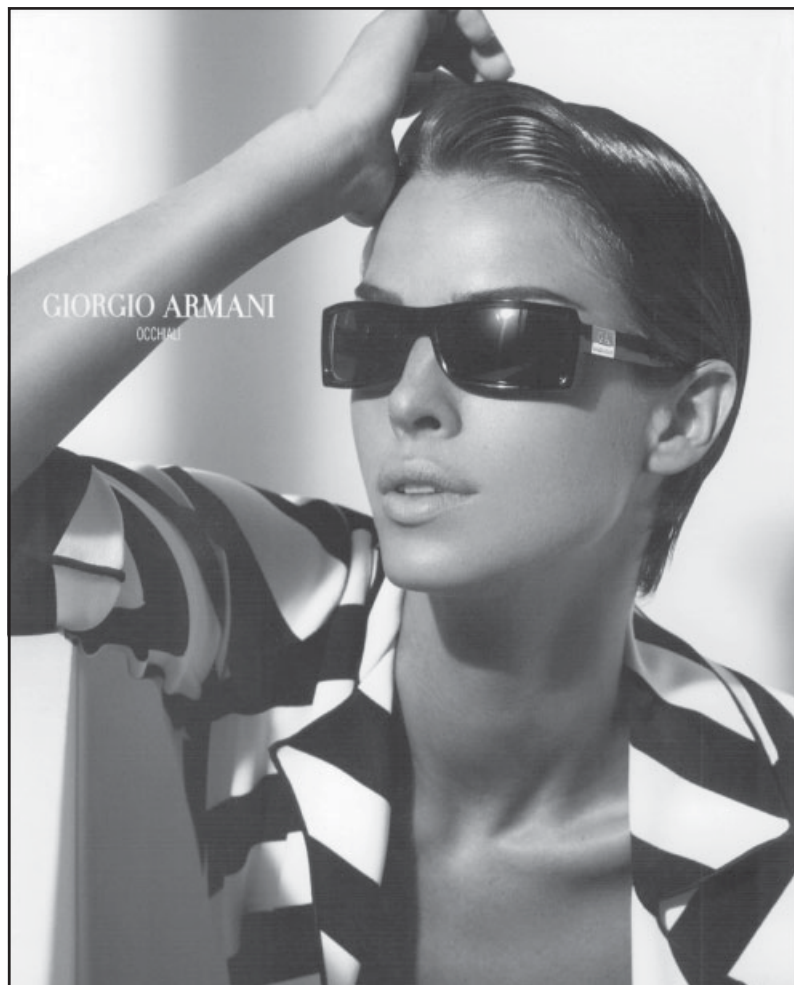
NOVA SECCIÓ DE COMPRA, VENDA, LLOGUER i GESTIÓ DE PATRIMONIS

COMPRA, VENDA i LLOGUERS D'APARTAMENTS A LA PLATJA

Ens trobarà a: Passeig de l'Estació, 1 baixos Tel. 607 088193 25600
BALAGUER



2



òpticaBalaguer

Òptica i Audiologia

Sant Lluís, 10 · Tel. 973 445 718
25600 **BALAGUER**

20 anys «mullant-se el cul»!!

Què podem dir de la Transsegre, que no s'hagi dit ja?

Enguany celebra els seus vint anys. Vint anys que han passat volant amb una activitat aquàtica que és l'orgull de tots els balaguerins. Segurament trobaríem poques coses que uneixen a la gran part de ciutadans de la nostra població, i la Transsegre, segur que n'és una d'elles. Pocs són els balaguerins que durant el cap de setmana de la festa, no participen d'alguna o altra manera de les activitats que organitzen. Uns participen activament en la seva organització durant els mesos precedents. D'altres, col·laboren amb l'organització durant els dos dies de la festa. D'altres baixen en barca, d'altres s'ho miren, alguns van a sopar a la barbacoa de sota el pont, altres miren embadalits l'espectacle piromusical, i els que més esperen gaudir de la gran festa nocturna al marge esquerre del riu, en el parc que porta el nom de la festa.

És molta la gent de fora, que any rera any, també participen en la festa. Són la gent de les poblacions veïnes que s'han sumat a fer la festa més gran.

Vint anys d'il·lusions, de divertiment, però també de treball, de preocupacions, d'uns organitzadors que es mereixen l'homenatge i reconeixement de la ciutat. Cal esperar-los per la gran tasca que estan fent per Balaguer. Mantenen la il·lusió dels més joves, que quan fan els 18 anys, pensen en treure's el carnet de conduir i en poder baixar per la Transsegre. I això és important. Fa caliu, fa poble.

Vint anys de Transsegre. Vint d'anys des d'aquell estiu del 1985, en que un grup de joves esbojarrats van llançar-se a l'aventura amb una barca prefabricada. Poc es pensaven que vint anys després, aquella aventura s'hauria convertit en la gran festa que és. Per a ells també, el nostre homenatge.

Visca la Transsegre!!



En portada:
Transsegre 2004

sumari

BALAGUER

L'INCASOL construirà nous habitatges al Centre Històric de Balaguer

L'Ajuntament presenta un projecte d'electrificació rural a l'Horta d'Avall



COMARCA

Importants treballs medievals a les excavacions arqueològiques de Tartareu

Comencen les festes majors d'estiu de l'Hostal Nou-la Codosa i de La Rapita



CULTURA

Èxit de l'Escola Musical d'Estiu de Balaguer amb 25 alumnes participants

La Nit de llegendes reuneix més de dues-centes persones al Centre



ESPORTS

El Balaguer 2004-2005 ja té la plantilla perfilada i començarà el 22 de juliol

Èxit dels nedadors balaguerins als campionats de Catalunya.



La família de
Gregori Gallego Marín
agraeix sincerament
totes les mostres de solidaritat
rebudes en ocasió de la seva mort

Balaguer, juny del 2004

NOU SERVEI
Barbar **Menú del dia**
de dilluns a dissabte
PROMOCIO
10 menús + 1 gratuït
C/ Barcelona, 64
Tel. 973 443048 · BALAGUER

BONET
CARS
PLANXISTERIA
REPARACIÓ DE TOTA MENA DE TURISMES
C/ Urgell, 113
Tels. taller: 973 446 482
973 450 623
Tel. particular: 973 443 020
25600 BALAGUER - Lleida
· Robot de succió de xapes i soldadura a puntes
· Bancades de medió i estirament
· Cabines de pintat i assecat
· Assecat per infraroig
· Sistema d'aire a pressió (impureeses O)
· Sistema de pintat "al agua base"

transsegre



Balaguer celebra amb alegria els vint anys de la festa aquàtica Transsegre

En aquests 20 anys, la Transsegre s'ha convertit en la festa més esperada i espectacular de les que se celebren a Catalunya

Vint anys de festa, vint anys de gresca, vint anys d'alegria, vint anys mullant-se el cul, vint anys de Transsegre.

La festa per excel·lència de la nostra ciutat, arriba als vint anys. Vint anys des d'aquell 1985 en que un grup de joves van decidir-se a una nova aventura: surcar les aigües del riu Segre amb embarcacions casolanes fetes amb neumàtics i fustes. El que era una aventura d'una

colla d'amics, va crear tal expectació, que l'any següent ja eren prop de cent mariners d'aigua dolça els que es decidiren a baixar pel riu. Poc a poc, el nombre de barques i de mariners ha anat augmentant, obligant als organitzadors a crear unes bases de participació, de seguretat, i tota una infraestructura per tal d'assegurar l'èxit de la festa. I ho han aconseguit. Vint anys de treball d'un grup de joves

que dediquen bona part dels divendres de l'any ha organitzar, planificar i lligar tots els melics que sempre surten quan t'embarques en una aventura d'aquesta magnitud.

Aquests vint anys de Transsegre, han de ser també un gran homenatge als membres de l'Admiral's Cup Lights que durant els darrers vint anys han deixat bona part de les seves hores de lleure en la festa.

Més de 300 embarcacions en la darrera Transsegre

L'edició de l'any passat va superar totes les previsions de l'organització

Amb més de 300 embarcacions i més de vint mil persones, la Transsegre 2003 va superar totes les previsions de l'organització.

Participants d'arreu del Principat, Aragó, València, Madrid i el País Basc van acudir a la cita de Balaguer per tal de passar un cap de setmana de gresca i divertiment, tant en la baixada amb barca del dissabte i el diumenge al matí, com amb la festa nocturna del dissabte, que va reunir més de dotze mil persones al parc de la Transsegre, per gaudir dels diferents grups musicals i de l'espectacle piromusical que l'organització va oferir a tots els assistents.



50è
aniversari
1954 - 2004



COMERCIAL MONESMA-SAIZ, s.l.

Sant Jaume, 12 - Tel.-Fax 973 44 52 74
Av. Pere III, 10 - Tel.-Fax 973 44 75 52
E-mail: monesma-saiz@terra.es
25600 **BALAGUER** (Lleida)

Mercè Ferrer
PERRUQUERIA

SERVEI DE SOLÀRIUM
BRONCEJA'T ABANS QUE ARRIBI L'ESTIU

PROMOCIÓ
10 SESSIONS:
35 EUROS + 1 SESSIÓ DE REGAL

SANAHUJA, 11 • TEL. 973 450 699
BALAGUER



Especialistes en
crear ambientes



5



C/. Sant Lluís, 47 • Tel.: 973 45 11 05
25600 Balaguer (Lleida)



Una programació de qualitat per celebrar els vint anys de Transsegre

Un espectacle piromusical a càrrec de la Pirotècnia Igual i el grup Ojos de Brujo, atractius de la nit del dissabte al parc de la Transsegre



La Festa de la Transsegre començarà el divendres 9 de juliol a partir de dos quarts de 10 de la nit a la plaça del Mercadal amb el pregó d'inici de Festa i brindis amb cava per celebrar els 20 anys.

El pregó serà llegit per un conegut personatge del món de l'espectacle i de la televisió.

El Dissabte 10 de juliol continuaran els actes de la festa amb la verificació d'em-

barcacions al marge esquerra del riu Segre a la ciutat de Balaguer de 9 del matí a 2 de la tarda. Des de les 10h del matí a les 4h de la tarda, es produirà l'entrada de les barques al parc tancat de Camarasa. A les 4 de la tarda es tancarà el Parc Tancat de Camarasa i seguidament es donarà sortida a les primeres barques.

A les 8h de la tarda, es farà el tancament del control d'arribada, a l'embarcador de Sant Llorenç de Montgai.

A 2/4 d'11 de la nit, comença la festa al parc de la Transsegre, de Balaguer amb l'orquestra Mèxico Lindo. Al mateix temps els assistents podran gaudir amb una barbacoa.

A les 12h de la nit, espectacle piromusical a càrrec de la Pirotècnia Igual.

Seguidament hi haurà l'actuació del grup musical Ojos de Brujo i després continuarà la festa amb l'actuació del grup Hotel Cochambre.



El diumenge continua la Festa al Parc de la Transsegre de Balaguer

Amb la segona etapa de la prova, el repartiment de premis i el dinar popular

La Festa continuarà el diumenge 11 de juliol, quan a partir de les 9h i fins a les 11h del matí hi haurà l'entrada de les barques al Parc Tancat de Gerb.

A 2/4 de 12 del matí, es donarà la sortida de les barques. Durant el matí l'arribada de les barques estarà amenitzada per la xaranga Los Labradores al parc de la Transsegre.

A les 2h del migdia es tancarà el control d'arribada a Balaguer i seguidament es farà l'entrega de premis i el dinar de germanor per a tots els participants i públic.



V. X. ADSUAR

Agència Oficial

Venda de vehicles nous i usats

Mercedes-Benz

C/ Urgell, 89 (Davant Camp de futbol) - Tel. 973 447510-Fax 973 450896 - BALAGUER



Fleca • Pastisseria • Bolleria
Servei de Cafeteria • Pizzes per emportar

Al servei de cafeteria pots demanar:

Llet desnatada • Llet de Soja • Te de fulla natural

Per la Transsegre estarem amb volsaltres, durant el dia i a la nit

Pl. Pau Casals, 1 • Tel. 973 450 702 • BALAGUER

LA ARGENTINA

Fundada 1908

Avall, 2 • 25600 Balaguer
tel. 973 450 259

**COSIDOR
PROFESSIONAL**

**TOT TIPUS D'ARREGLOS DE ROBA
CANVIEM CREMELLERES**

**AMB LA MÀXIMA
RAPIDESA**



Pizzas • Bocadillos • Patatas bravas • Platos combinados

ENVIOS A DOMICILIO SIN CARGO

Pl. Mercadal, 49 - Tel. **973 446 897** - Balaguer

15 anys de Transdibuix, amb els alumnes dels centres escolars de Balaguer

Una col·laboració de la comunitat educativa amb la festa aquàtica de la Transsegre

L'any 1989 el Centre de Recursos Pedagògics, dins del marc del Pla Municipal de Dinàmica Educativa, va proposar als centres educatius una activitat anomenada Transdibuix amb l'objectiu de fer viure als alumnes una festa tan popular com la Transsegre a través del dibuix i la pintura. Al mateix temps pretenia col·laborar activament en les activitats, que a través de la festa, buscaven la promoció de la nostra ciutat.

Durant els quinze anys del Transdibuix s'han desen-

volupat diferents modalitats.

Inicialment es pintaven petits murals per col·locar-los als balcons dels habitatges ubicats als llocs més cèntrics de la ciutat, especialment a les balconades que donaven al riu. Més tard van fer-se "banderoles" de roba i aquests darrers cursos els murals eren més grans fets amb paper gruixut. La temàtica dels dibuixos era centrada al tema de la baixada pel riu i tot el que representa la festa.

Aquest any per celebrar els 20 anys de la Transsegre



la proposta ha estat diferent. Inicialment s'han recollit els anagrames, logotips i cartells corresponents a cada una de les edicions, amb l'objectiu de dibuixar-los en grans murals que s'han col·locat als murs del riu. Aquests murals de 3x4 metres són fets amb lona. Cada mural acull el dibuix corresponent al cartell de cadascun dels 20 anys de baixada de la Transsegre i ha estat realitzat per un grup d'alumnes de cadascun dels centres educatius de la ciutat, tutelats pels professors de plàstica. Els centres participants han estat La Noguera, Àngel Guimerà, Gaspar de Portolà, Escola Pia, Nostra Senyora del Carme, L'Estel, IES Ciutat de Balaguer i l'IES Almatà.

Aquests murals s'han col·locat la segona quinzena de juny als murs del riu per pregonar, de manera artística, la proximitat de la celebració de la festa i seran retirats una setmana després, per aprofitar-se per a anys posteriors. Cada curs escolar d'un centre educatiu es farà responsable de pintar el mural corresponent a la festa de l'any següent per afegir-lo als 20 murals realitzats.



Els centres escolars de Balaguer fa quinze anys que participen amb la Transsegre amb la confecció de murals pictòrics

Enguany s'han fet els 20 murals referents a les 20 edicions de la Festa de la Transsegre, i s'han col·locat als murs del riu





ORTEU
CARNS-XARCUTERIA

Especialitat en xai i vedell
Elaboració prúpia dímbotits

C/. Barcelona, 64
Tel. 973 448 132
25600 BALAGUER (Lleida)



CA LA GRANJA

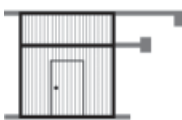
PASTISSERIA
PA
CAFETERIA
SALA
REUNIONS
(Dilluns tancat)

C/. BARCELONA, 66 • TEL. 973 45 01 19 • 25600 BALAGUER

MAITE-PETIT
TAROT - VIDENCIA
MAGIA BLANCA

CONSULTAS EN
BALAGUER
HORAS CONVENIDAS

Telf. 973 450 974
Telf. 609 135472



Portes i Serralleria
Felip S.L.

PORTES TIPUS BASCULANT PER A PÀRKINGS i
INDUSTRIALS
PORTES CORREDERES
PORTES DE LLIBRET (grans dimensions)
AUTOMATISMES

C/ Bellcaire, 18-20 - Tel. 973 445199 - BALAGUER

La baixada de la Transsegre es fa en dues etapes entre Camarasa i Balaguer

La calor, el divertiment i la disbauxa són elements bàsics d'aquesta festa que amb els anys s'ha convertit en la Festa Major d'estiu



La Transsegre és la festa més important coneguda arreu de les Terres de Lleida i s'ha convertit gairebé, en una festa major d'estiu col·lectiva que es desenvolupa a la ciutat de Balaguer.

Calor, aigua, imaginació i un ambient festiu desbocat, són els principals ingredients d'aquesta festa, una celebració que reivindica la recuperació de l'espai natural del riu mitjançant un descens



esbojarrat i no competitiu que cada any aplega més participants entusiastes sobre originals construccions artesanals.

La cursa dura dos dies de disbauxa. La primera part del recorregut s'inicia el dissabte a la tarda, enmig d'un ambient de joia. Les barques surten del pantà de Camarasa i comencen la baixada per aigües manses fins a la platja de Sant Llorenç.

A la nit, al Parc de la Transsegre cada any es fa una gran festa amenitzada amb un espectacle que inaugura la Transsegre, i amb un gran concert que dura fins a la matinada.

Diumenge, la festa aquàtica continua. A les deu del matí, els participants que dissabte van arribar a bon port, lluitant amb la ressaca, surten de la presa del Partidor, a Gerb, i fan un recorregut de més de quatre quilòmetres per acabar un altre cop a Balaguer.



Zones d'acampada i d'aparcament gratuïts

L'Organització vetlla per que tot rutlli bé durant els dos dies de la Transsegre

Al costat del parc de la Transsegre, hi ha habilitada una zona per a l'acampada dels participants. Hi ha serveis i dutxes per tal de satisfer totes les necessitats possibles dels participants.

L'organització apel·la al comportament cívic de tots els acampats per poder disfrutar de la festa amb aquest bon rotllo que la caracteritza.

A tots els participants l'organització dona una P de pàrking, amb la qual es pot entrar l'embarcació al parc tancat de Camarasa.

Durant els dos dies de la Transsegre, l'organització habilita diferents zones de pàrking als voltants de les zones on es desenvolupa la baixada. Aquests pàrkings habilitats són gratuïts, i ajuden que la festa es desenvolupi d'una forma més fluida.

Consulta de Medicina General



Dr. Josep Ma Lara Nieto

Horari de visites: dimarts i dijous

d'11 a 13h del matí, i de 18 a 20h tarda

URGÈNCIES i domicilis 24 hores al tel. 629 359 238

Pl. Mercadal, 37 1r-3a • BALAGUER • Tel. 973 448 332


Descans
MATALASSERIA

c/ Dr. Flèming 37 - Tel.: 973 44 81 61 - Balaguer

La més alta qualitat i
confort al seu abast





SANITARIS I CERÀMIQUES



FELICITATS !!!
20 ANYS i
BONA BAIXADA

La Festa nocturna del dissabte, la més esperada pels joves de Balaguer

El parc de la Transsegre s'omple de gom a gom amb les actuacions



Si bé la baixada pel riu és l'element conductor de la Festa de la Transsegre, una de les parts festives més esperades i més participades pels visitants i pel públic de la pròpia ciutat de Balaguer, és la festa nocturna del dissabte a la nit, al Parc de la Transsegre, al marge esquerre del riu Segre, al seu pas per la capital de la Noguera.

A partir de 2/4 d'11 de la nit, el públic comença a omplir aquest recinte de la ciutat, per tal de participar

al sopar barbacoa, acompanyat de música.

Enguany serà l'Orquestra Mexico Lindo la que amenitzarà la primera part musical de la festa.

A partir de les 12 de la nit, la Pirotècnia Igual oferirà un gran espectacle piromusical per tal de celebrar la vintena edició de la Festa per excel·lència de la ciutat de Balaguer, i posteriorment arribarà el concert i la marxa nocturna amb els grups Ojos de Brujo, un grup que està entre els millors del panorama nacional, i Hotel Cochambre que acabarà la festa fins a altes hores de la matinada.

Cada any són milers els balaguerins que van a la festa nocturna de la Transsegre, convertint-la en la festa més participada de totes les que se celebren a Balaguer i la comarca de la Noguera, al llarg de l'any.



Informació i punts de primers auxilis

El dissabte al matí a baix al riu, hi ha localitzat un estant d'informació, on també s'hi poden comprar tots els articles de la Transsegre com la samarreta, el barret de country, la tovallola, la gorra, etc.

El dissabte a la tarda aquest punt d'informació es trasllada al parc de Camarasa.

Durant tot el cap de setmana, Creu Roja de Balaguer està present amb diversos punts de primers auxilis pels participants i públic en general.

liquidació

per renovació d'stock

RAMON GASOL

mobles i complements

C/ Pare Sanahuja, 33 | Balaguer | Tel./Fax: 973 445 851



Les normes de l'organització en matèria de seguretat són d'obligat compliment

És molt important que tots els participants coneguin la normativa

La normativa de seguretat de la Transsegre, és molt clara: És obligatori, durant la baixada, l'ús d'armilla salvavides i queda prohibida la baixada als menors de 18 anys. També cal obeir, en tot moment, els membres de l'organització, així com els cossos de seguretat.

A cada embarcació se li donarà un T.D.B. (Tarjeta de baixada) que serà comprovada i segellada a la sortida i a l'arribada. La barca que no porti la tarjeta

serà exclosa.

Tots els participants estan obligats a portar durant tota la baixada la T.I.P. (tarjeta identificativa personal) que els serà lliurada en el moment de fer efectiva la inscripció.

La presentació de la T.I.P serà requisit indispensable per tal d'accedir al parc tancat i efectuar la sortida.

Es prohibeix totalment sortir del cabal del riu durant la baixada.

Queda tothom obligat a socórrer i ajudar a qui es trobi en perill, per bolcament de barca o qualsevol altra circumstància i a no obstaculitzar la cursa.

Així, també queda tothom obligat a fer ús de les bosses d'escombraries que es facilitaran, per mantenir ben net l'entorn i respectar les indicacions i senyals de l'organització.



Dinar de germanor el diumenge 11 de juliol

A les 3h de la tarda del diumenge se celebra el dinar de germanor i traca final de festa. Es poden adquirir els tiquets del dinar al local de la Transsegre C/ Pont, núm. 1 de Balaguer. Durant els dies 10 i 11 de juliol també es vendran tiquets a baix al riu. El preu del dinar és de 13 euros.

L'Organització pot preveure algun acte festiu o variació durant el transcurs de tota la festa.

Regals

ESTANC SAN AGUSTIN

CAVA DE PUROS NATURAL

SANAHUJA, 28
25600 BALAGUER
TEL/FAX. 973 446 342

balaguer

L'Incasol construirà 26 pisos nous a la zona de la Reguereta de Balaguer

Els nous habitatges socials tindran una superfície de 40, 60 i 70 metres quadrats, destinats bàsicament a gent jove



L'Institut Català del Sòl va anunciar la passada setmana la futura construcció de 26 pisos socials al Centre Històric de Balaguer, i més concretament a la zona de la Reguereta, on fa uns mesos van adquirir un total de sis edificis que han d'enderrocar per construir-hi els nous habitatges destinats bàsicament als joves.

Els nous pisos socials tindran una superfície de 40, 60 i 70 metres quadrats, tal i com ho van manifestar els tècnics de l'Incasol en la reunió mantinguda amb l'Alcalde de la ciutat, Miquel Aguilà, el Secretari General d'Habitatge del Departament de Medi Ambient i Habitatge de la Generalitat de Catalunya,

Ricard Fernández i el Director dels Serveis Territorials a Lleida, Joan Farré.

En aquest sentit, el regidor de Promoció Econòmica de l'Ajuntament, Josep Maria Escoda va manifestar que aquesta és una primera actuació de cara a potenciar l'urbanisme i la vitalitat del centre, ja que d'aquí a poc temps Balaguer rebrà els ajuts de la nova Llei de Barris per tirar endavant el projecte de rehabilitació, tant econòmica com urbanística, comercial i social del Centre Històric de la ciutat.

Aguilà i Escoda van demanar que aquesta actuació es faci el més aviat possible i es faci difusió dels habitatges.



Joan Saura presideix l'acte dels XXV anys

d'Ajuntaments democràtics

L'acte va retre homenatge a l'exalcalde de Balaguer Gregori Gallego

Amb la presència de bona part dels regidors que han passat per l'Ajuntament de Balaguer durant les set legislatures democràtiques, des de l'any 1979, el passat 2 de juliol es va organitzar un acte commemoratiu dels 25 anys d'Ajuntaments democràtics, presidit pel Conseller Joan Saura.

L'acte va servir també per retre un emotiu homenatge al que fou el primer alcalde democràtic de la nostra ciutat, Gregori Gallego, i que ha mort recentment.

Van participar a l'acte els altres alcaldes d'aquests 25 anys, Josep Borràs i l'actual, Miquel Aguilà.

 **Estudi 74**
serveis fotogràfics
C/. Barcelona, 74 • BALAGUER • Tel. 973 443 069

Balaguer, Ciutat Històrica i Monumental



**AJUNTAMENT
DE BALAGUER**

Projecte per electrificar una zona de 21 finques de l'Horta d'Avall de Balaguer

L'Ajuntament de Balaguer, conjuntament amb els veïns, ha presentat el projecte al Pla d'Electrificació Rural de Catalunya 2004



L'Ajuntament de Balaguer i un grup de 21 veïns, propietaris de finques a la zona de l'Horta d'Avall, a la vora de les Franqueses, han presentant un projecte d'electrificació d'aquesta zona, al Pla d'Electrificació Rural de Catalunya (PERC), per tal de donar llum a aquesta zona que fins a la data compta només amb els grups de cadascun dels veïns per tal d'obtenir l'energia necessària per treballar en aquesta zona.

Els veïns, que des de fa temps van demanar aquesta opció a l'Ajuntament, s'han

mostrat esperançats per a obtenir una subvenció del PERC 2004, que els ajudi a fer front a les despeses del projecte d'electrificar les seves finques, i que té un pressupost de vora noranta mil euros.

La subvenció del PERC pot arribar a ser de la meitat de l'import del projecte, mentre que la resta haurà de ser finançat pels propis veïns.

Aquest és el primer cop que l'Ajuntament de Balaguer presenta un projecte d'electrificació rural.



Arriba el Festatut els dies 11 i 12 de juliol

La Plaça del Mercadal acollirà la representació el dilluns 12 a les 22h.

El departament de Relacions Institucionals i Participació de la Generalitat de Catalunya ha posat en marxa un nou projecte de participació per a tota la ciutadania de cara a la creació del nou Estatut, sota el nom de Festatut.

Aquesta proposta artística recorrerà 21 poblacions, entre elles, la ciutat de Balaguer els propers dies 11 i 12 de juliol. La representació a Balaguer de la feina feta es realitzarà el dilluns 12 de juliol a les 10 de la nit a la Plaça del Mercadal.

13

REBAIXES

JOVENTS

HOME DONA

C/ SANT LLUÍS, 18-20 • TEL. 973 446 601 • BALAGUER

CLÍNICA DE PODOLOGIA

Goretti Miralles Vilanova

- Especialitats en esportistes
- Exploracions adults/infants
- Estudis computeritzats de la marxa
- Plantilles personalitzades
- Cirurgia ungüeal
- Control a diabètics
- Ulls de poll
- Ungles clavades
- Berrugues
- Reflexologia

Av. Pere III, núm. 10-13 alt. 1r A
BALAGUER • Tel. 676 08 33 28
HORES A CONVENIR

Laboratori

Dr. M. PEREMIQUÉ I LLUCH

Metge

Especialista d'Anàlisis Clíniques

ALÈRGIA - BIOQUÍMICA - HEMATOLOGIA
BACTERIOLOGIA - HORMONES - IMMUNOSEROLOGIA

HORARI:
diari de 9h a 11h.

C/ Dr. Fleming, 19
Tel. 973 446699
BALAGUER

Infermera
NÚRIA TRIBÓ
Prescripció de tensió arterial
Injeccions (Consulta o domicili)

Balaguer participa dels objectius i actes del Fòrum de les Cultures 2004

Amb una Festa multicultural celebrada al Mercadal i una visita de les autoritats locals al recinte del Fòrum de Barcelona



La ciutat de Balaguer, com a municipi col·laborador del Fòrum de les Cultures 2004, ha realitzat diverses activitats relacionades amb el Fòrum, entre les que cal destacar, l'acte central que va realitzar-se el passat diumenge 4 de juliol, i sota el nom de "Mercadal de les Cultures" va ser una festa on hi va haver degustacions dels diferents plats típics de les diferents cultures que conviuen a la ciutat de Balaguer, i



l'actuació musical dels grups Xarop de Canya i La Sal dels Mars que amenitzaren el sopar i la vetllada multicultural.

Altres activitats han estat les exposicions "Sàhara Tuareg" de Miquel Petit que pot contemplar-se a la Sala d'exposicions de l'Ajuntament i l'Exposició "Balaguer 2004: 52 denominacions d'origen" al Museu Comarcal de la Noguera.

D'altra banda, una delegació de l'Ajuntament de Balaguer, van realitzar una visita al Fòrum de les Cultures de Barcelona. La jornada va iniciar-se amb l'arribada al recinte i acolliment per part del Comitè de Municipis i entitats del Fòrum. Després de visitar l'exposició "Ciutats, cantonades" les autoritats balaguerines van ser rebudes a la Sala d'atenció a personalitats de l'Edifici Fòrum en un acte presidit per Antoni Farrés. Aguilà va signar en el llibre d'Honor del Fòrum.



Les Estades infantils de Balaguer comencen el proper dilluns 19 de juliol

Els més joves també poden fer tallers musicals o arts plàstiques

Des de fa uns anys, l'Ajuntament de Balaguer ha anat ampliant l'oferta d'activitats esportives i culturals destinades als més joves, durant els mesos d'estiu.

Des de l'Institut Municipal Progrés i Cultura, s'ofereixen les estades infantils, per nens d'1 a 5 anys, que obren la possibilitat de que els més petits puguin assistir durant la segona quinzena de juliol i tot el mes d'agost, a les estades infantils a la llar d'infants del CEIP Gaspar de Portolà tots els matins de 9 a 1.

Els més petits poden inscriure's a les estades per quinzenes, i podran comptar amb mestres d'educació infantil que dirigiran totes les activitats que es duen a terme durant el matí.

Des del mateix IMPIC també s'ens ofereix la possibilitat de realitzar diferents cursos d'activitats artístiques i musicals.

A l'Escola de Música s'ofereixen uns tallers musicals adreçats als nens i nenes de 3 a 11 anys, durant el mes de juliol i d'altra banda, a l'Escola d'Arts Plàstiques, s'ofereixen cursos d'expressió plàstica i de dibuix per a infants, en dos torns durant tot el mes de juliol.

dossierP&M
serveis internet

espais web | servidor | promoció | tecnologia

C/ Sant Lluís, 36, altell • 25600 BALAGUER (Lleida) • Tel.: 973 44 82 73 • Fax: 973 45 03 11 • e-mail: groc@dossierpm.com • www.dossierpm.com

Els actes infantils van centrar les activitats de la Festa de Sant Joan

Els diables de Balaguer van protagonitzar la festa nocturna de la revetlla de Sant Joan, donant la benvinguda al solstici d'estiu



El passat 23 de juny, Balaguer va revivre un any més la celebració de l'arribada del Solstici d'estiu, celebrant la revetlla de Sant Joan.

Els actes festius van iniciar-se amb la festa infantil a la Plaça del Mercadal, amb l'actuació del grup d'animació infantil La Troca i la festa va acabar amb un refrescant bany d'escuma al que hi van participar un bon nombre de nens i nenes de la ciutat de Balaguer.

La festa nocturna va continuar al parc de la Transsegre, al marge esquerre del riu, amb la revetlla a càrrec de l'Orquestra Amarcord.

Organitzat per l'Agrupament Escolta Balaquí, va fer-se el repartiment de la coca de Sant Joan i el moscatell, així com l'encesa de la foguera.

A partir de mitja nit, els Diables de Balaguer «Bèsties Ferèstiques» va començar el correfocs, sortint de la Plaça Pau Casals i que va recórrer bona part dels carrers del Centre Històric, amb el deliri dels joves participants que van gaudir d'un espectacle de foc impressionant.

Acte seguit, l'Orquestra Amarcord va continuar amb la revetlla amb molta música fins ben entrada la matinada, en la celebració de la nit més curta de l'any.



22 joves participen en un Camp de Treball a Balaguer

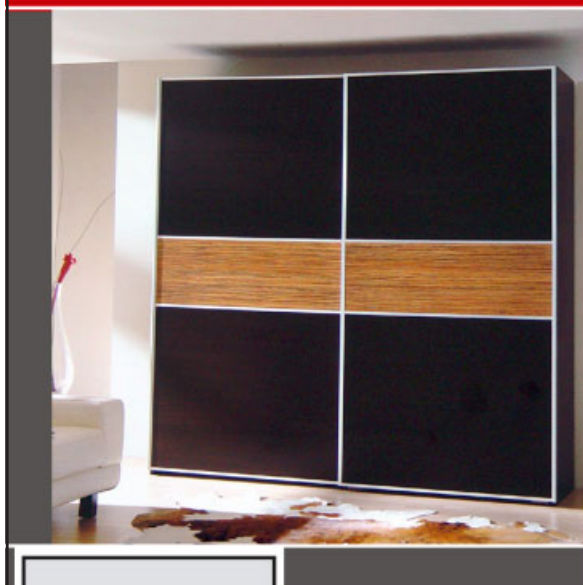
Des del passat 2 de juliol, Balaguer, acull un Camp de Treball Autònom organitzat per la Regidoria de Joventut de l'Ajuntament de Balaguer i la Secretaria General de Joventut, que durarà fins el dia 15 de juliol. En aquest camp de treball hi participen 22 nois i noies de 15 a 17 anys provinents de diferents punts de l'Estat Espanyol: Canàries, Melilla, Navarra....

L'objectiu d'aquest camp és l'arranjament de la zona de la Bultra i del barranc del Torrent.

OFERTA !!!

Armari portes correderes combinat wengé/cebrano

(Preu mida 200x240) **1150 €** (Vàries mides)



Vegi'l en exposició

OFERTA !!!

Dormitori en wengé i cebrano

última novetat FIRA GARRIGA 2004 **900 €**

ALCOBE
MOBLES · INTERIORISME

C/ Avall, 20
Tel.-Fax: 973 44 50 86
25600 BALAGUER

Ctra. C-13, km. 27
Tel./Fax: 973 43 21 98
25680 VALLFOGONA DE BALAGUER

ÚLTIMES TENDÈNCIES



La Càtedra d'estudis Comtat d'Urgell estudia "l'espai del mal" a l'Edat Mitja

**Una setantena d'alumnes participen en la IX Càtedra d'Estudis
Medievals organitzada pel Consell Comarcal de la Noguera**

La Càtedra d'Estudis Medievals Comtat d'Urgell que es celebra a Balaguer, ha arribat enguany a la seva novena edició. Nou anys de treball i constància que han convertit aquest curs en un dels millors de tots els cursos d'estiu que se celebren a l'Estat espanyol, fet que ho demostra l'alta participació d'alumnes, amb més de 70 inscrits en el curs d'enguany, i el cartell internacional d'historiadors que any rera any

volien assistir a aquest curs per tal de debatre aquells temes més punyents de la historiografia medieval.

El curs que va iniciar-se el passat dimecres, 7 de juliol, va comptar amb la presència, en l'acte inaugural, del vicerector de la Universitat de Lleida, Carles Alsinet, impulsant aquest curs dirigit pel Doctor de la Universitat de Lleida, Flocel Sabaté, amb el suport econòmic del Consell Comarcal

de la Noguera i l'Ajuntament de Balaguer, entre d'altres entitats que hi col·laboren.

Durant el curs, s'ha debatut el tema de «L'Espai del mal» amb historiadors com Claude Gauvard de la Universitat Paris I Sorbonne, Ernesto Garcia, catedràtic de la Universitat del País Basc, Antonio Cea del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, i Claude Carozzi, catedràtic de la Universitat de Provence.

Videoconferència del catedràtic polonès

Bronislaw Geremek

**Geremek és el nou líder del grup
liberal del Parlament Europeu**

Durant la sessió del passat dijous, els 70 inscrits van realitzar una visita guiada a càrrec del catedràtic de l'IES Ribera de Sió, d'Agramunt, Ramon Bernaus, sota el títol de "el mal i el bé a les terres del Marquesat: el Priorat de Meià". Posteriorment els assistents van dinar plegats a Vilanova de Meià i celebraren la quarta sessió del curs al bonic poble de la Noguera alta, amb la celebració de la taula rodona, «Violència, delinqüència i inestabilitat social a la baixa edat mitjana». Amb la presència de Iñaki Bazán, de la Universitat del País Basc, Ricardo Cordoba, professor de la Universitat de Córdoba, Angel Luis Molina, de la Universitat de Múrcia i Rafael Narbona de la Universitat de València, moderats per Cristina Segura, professora de la Universitat Complutense de Madrid.

L'Alcalde Miquel Aguilà i el president del Consell Comarcal de la Noguera Josep Roig van coincidir amb que el curs és molt positiu per Balaguer i la comarca, i van agrair la tasca i l'esforç de Flocel Sabaté, director del curs, "ja que sense ell, el curs no hauria estat possible".



IV PREMI JOVE EMPRENEDOR DE LA NOGUERA

Qui pot participar-hi?

Hi poden participar totes aquelles empreses (empresari individual, SL, SA, cooperatives, etc.) que tinguin com a titular, promotor o soci principal un jove que no superi els 35 anys el 31 de desembre de 2004.

Com fer-ho?

Els interessats han de presenar a la seu del Consell Comarcal de la Noguera (Passeig d'Àngel Guimerà núm. 28-30 - 25600 Balaguer) fins el dia 30 de juliol de 2004, la documentació següent:

- Una sol·licitud de participació en la convocatòria.
- Una memòria explicativa on s'especifiquin els punts següents: descripció de l'activitat empresarial, evolució de la inversió, facturació i beneficis i de les contractacions laborals, i aspectes d'innovació i sostenibilitat
- Una fotocòpia del DNI del candidat i en el seu cas una fotocòpia del CIF de l'empresa

En què consisteix el premi? El premi consistirà en 2.000 euros i un diploma acreditatiu.

Organitza:



Col·labora:



Generalitat de Catalunya
Departament de la Presidència
Secretaria General de Joventut



Recuperades la sala noble i la torre circular del castell de Tartareu

Les excavacions arqueològiques s'han portat a terme entre el 14 de juny i el 3 de juliol a la localitat noguerenca de Tartareu

Les excavacions arqueològiques al Castell de Tartareu, realitzades entre el 14 de juny i el 3 de juliol, han posat al descobert les restes més antigues de l'esmentat castell.

Aquestes han resultat ser anteriors al segle XV i estan relacionades amb materials de tradició musulmana. Aquest material ha permès demostrar que

el castell de Tartareu té un origen musulmà.

D'altra banda, l'excavació arqueològica ha demostrat que en el segle XV el castell és sotmès a una gran reforma arquitectònica en la qual s'inutilitzen les estructures anteriors a aquest segle i es construeix un nou castell mitjançant un sistema de tres terrasses.

D'aquest moment daten tant les estances de magatzem com la sala enrajolada aparegudes en els treballs d'aquest any.

Aquesta sala es caracteritza per conservar part de l'enrajolat del terra, l'arrebossat de guix de les parets, l'arrancament de la volta del sostre, un taulell construït també amb guix, un foc a terra i una balconada, elements que demostren



que es tracta d'una de les sales on es desenvolupava la vida diària dels habitants del castell.

Els treballs al Castell de Tartareu han estat promoguts pel Patronat de Sant Miquel de Tartareu, el suport de l'Ajuntament de les Avellanes-Santa Linya i la col·laboració del Museu Comarcal de la Noguera, la Universitat de Lleida i l'Institut d'Estudis Ilerdencs.

En el darrer dia de les excavacions, el passat 3 de juliol es va realitzar una jornada de portes obertes i tots els visitants que ho van voler van poder observar in situ les troballes arqueològiques, i van rebre les pertinents explicacions tècniques i històriques de la directora de l'excavació, l'arqueòloga Marta Monjo.

OBRA NOVA - BALAGUER PISOS DE NOVA PROMOCIÓ

Disposem d'apartaments i pisos de 4 habitacions. Aparcaments i trasters.

**Acabats de Primera qualitat
des de 72.000 euros
FINANÇAMENT A MIDA**

e-mail: ofibalaguer@jpsica.com

**Li comprem el seu pis al
COMPTAT.**
Passi per les nostres
oficines i informi's sense
cap compromís


más viviendas en
www.jpsica.com

BALAGUER

REF. 000109A
MAGNÒFIC PIS SEMI NOU.
90 m², ascensor, calefacció, gas propà. **IMPECABLE.**

BALAGUER

REF. 000106-A
ACOLLIDOR PRIMER PIS AMB CALEFACCIÓ.
Entrada: 600 euros
P.V.P: 60.400 euros.

BALAGUER

REF. 24177
CASES AFILERADES DIOBRA NOVA
4 hab, 2 banys complets i lavabo. Jardí posterior, garatge.

BALAGUER

REF. 000869E
OCASIÓ MAGNÒFIC PIS TOT REFORMAT I EQUIPAT.
FINANÇAT AL 100% **IMPECABLE**

ZONA TRANQUIL·LA GERB

REF. 000110-A
CASA AFILERADA SEMI NOVA
Jardí posterior/ garatge. **IMPECABLE!!**

LA SENTIU

REF. 000180A
FANTÀSTICA CASA D'ESTIL R STIC
Gran saló amb llar de foc, 4 habitacions. **NO SE LA DEIXI ESCAPAR!!!**

HOSTAL NOU

REF. 24184
GRAN CASA DE 150 M²
Possibilitat de taller de 300m². **IDEAL PER A VIVENDA I NEGOCI!!!**

BALAGUER

REF. 24186
AMPLI PIS TOT REFORMAT
4 dormitoris, calefacció. **MOLT BONA ZONA.**

BALAGUER

REF. 24187
PLANTA BAIXA AMB TERRASSA.
3 dormitoris, calefacció. **TOT REFORMAT.**

CORBINS

REF. 24140
CASA SEMI NOVA.
270 m², 4 banys, calef., parquet, garatge 3 places, pati posterior, grans esgoffes habitables. **DE PRESTIGI.**

www.jpsica.com



CREIEM EN LES TEVES *il·lusions*

BALAGUER

REF. 000112A
CENTRIC PIS EN PERFECTE ESTAT.
Ascensor, calef. bomba calor. A.C.
ENTRADA: 600 euros.

BALAGUER

REF. 24185
CENTRIC PIS REFORMAT
2 dormitoris, terra de gres. **BON PREU.**

*JP.SICA Balaguer * Passeig de l'Estació 32- 34 * 973 44 81 59*

SI NECESSITA EL 100% LI OFERIM LA MILLOR FINANCIACIÓ BANCÀRIA TIPUS DE SORTIDA 3% FINS A 35 ANYS I SI NECESSITA REFINANCIAR LA SEVA VIVENDA TRUQU'NS AL TEL. 973 448 159

La música és la protagonista de la Festa Major de La Ràpita, del 15 al 18 de juliol

El sopar de germanor del divendres 16 de juliol, serà un dels actes més participats i esperats pels veïns de la població

Del 15 al 18 de juliol, la població de La Ràpita viurà la seva Festa Major 2004, amb una programació plena d'actes culturals i actuacions musicals que faran les delícies de petits i grans, amb diversió assegurada per a tothom.

Els actes començaran el dijous 15 de juliol amb la celebració d'una Missa a l'església de Santa Mar-

garida, a partir de les 6 de la tarda, i posterior partit de futbol a les 8 del vespre.

Els actes continuaran el divendres amb el sopar de germanor a partir de les 10 de la nit. Aquest és un dels actes més participats pels veïns del poble. Tot seguit hi haurà un concert de mariachis amb el grup Semblanza i a les 12 de la nit hi haurà una desfilada de moda.

Els actes del dissabte 17 de juliol començaran a les 10 del matí amb un concurs de dibuix per als més joves, i a partir de les 12 del migdia s'instal·larà el parc infantil Guyus, del que en podran gaudir els més petits, durant tot el dia. Les actuacions infantils s'acabaran a partir de 2/4 de 8 del vespre amb un gran bany d'escuma.



La música del dissabte correrà a càrrec de l'Orquestra Marínada, que actuarà a partir de 2/4 de 12 de la nit, mentre que els més joves podran gaudir del grup K-MELOT, a partir de 2/4 de 3 de la matinada.

El diumenge al migdia continuaran els actes festius amb la celebració de la Missa cantada a l'església de Santa Margarida, mentre que pels més petits, i a partir de les 5 de la tarda, s'ha programat l'actuació d'animació infantil amb el grup La Pasterada.

A partir de les 8 de la tarda, el trio musical, Trio Malva, serà l'encarregat de la sessió de ball fi de festa a partir de les 8 de la tarda.

La major part dels actes es faran a la pista poliesportiva.



dossierP&M
serveis internet

espais web | servidor
promoció | tecnologia

C/ Sant Lluís, 36, altell • 25600 BALAGUER (Lleida)
Tel.: 973 44 82 73 • Fax: 973 45 03 11
e-mail: groc@dossierpm.com • www.dossierpm.com

RÀPI PLANT GARDEN CENTER

Ctra. de Tàrraga s/n. | 25617 LA RÀPITA (Lleida)
Tel.: 973 445 478 | Fax: 973 449 136

L'Hostal Nou i La Codosa celebra la seva Festa Major els dies 24 i 25 de juliol

La música serà la gran protagonista d'aquesta nova edició de la Festa Major d'aquest nucli agregat a Vallfogona de Balaguer



Els dies 24 i 25 de juliol, el nucli agregat de Vallfogona de Balaguer, de l'Hostal Nou i la Codosa celebrarà la seva Festa Major d'estiu amb un programa d'actes en el que la música serà l'autèntica protagonista.



Música variada i per a tots els gustos que començarà el dissabte 24 a partir de les 6 de la tarda, amb una ballada de gegants i cap grossos acompanyats per la Xaranga «Mai toquen B», que faran les delícies de petits i grans.

Un cop acabada la cervacila, actuarà el grup d'animació infantil La Troca, amb les seves cançons i dances destinades als més petits.

El ball de nit correrà a càrrec de l'Orquestra Slogan, a partir de 2/4 de 12 de la nit.

Els actes del diumenge se centraran amb una gran ballada de sardanes amb la penya sardanista d'Agramunt, i un vermut de festa major a partir de les 12, i a les 7 de la tarda, ball fi de festa amb l'Orquestra Liberty.



Vallfogona organitza un curs d'iniciació a la ceràmica

El curs s'està duent a terme del 5 al 16 de juliol a la Sala de Pintura

Tots els alumnes del curs elaboraran una peça, i el material necessari per fer-la anirà a càrrec de cada participant.

El curset està impartit per la professora Elisenda Franquet de Ceràmica Cel i Terra.

El curs es fa tots els dilluns, dimarts, dijous i divendres, de 6 a 8 de la tarda, a la Sala de Pintura del carrer Escoles de Vallfogona. El curset forma part de la programació Estiu i Cultura, organitzat per la Regidoria de Cultura de Vallfogona.



Bona Festa Major

- Construcció
- Decoració
- Venda i col·locació de Marbres, Pedres, Granits...

Tel. 973 451 067 - Fax 973 451 068 - Tel. mòbil 679 122 547
C. Josep Pla, 10 - 25617 L'HOSTAL NOU (Vallfogona de Balaguer)

Necessita un taller?

Xarxa Oficial de Tallers Bosch Car Service
Tot per al seu automòbil

BOSCH Service
Si la major part dels components del seu cotxe són Bosch... Qui millor que Bosch Car Service per a diagnosticar-lo, preparar-lo, i mantenir-lo?

BALMOTOR

RAFEL DE CASANOVES 4-L' HOSTAL NOU
25680 VALLFOGONA DE BALAGUER

TEL. 973 447 705
FAX 973 448 713

Tot per al seu automòbil

PERE-ANTON
VENDA DE VEHICLES D'OCASIÓ
Bona Festa Major

Ctra. Balaguer-Tàrraga, 1 A L'HOSTAL NOU
25600 BALAGUER (Lleida) Tel. 973 443 125

TRANSPORTS

Bona Festa Major

Àngel Guimerà, 1
Tel./Fax 973 445 331
Mòbil 629 361 031
25680 HOSTAL NOU

CERPAQ

Balaguer presenta dues exposicions fotogràfiques pel participar al Fòrum

“Sahara Tuareg” i “Balaguer 2004: 52 denominacions d’origen” a la Sala d’exposicions de l’Ajuntament i al Museu de la Noguera



Durant aquests dies podem contemplar una increïble exposició fotogràfica de Miquel Petit, sobre el desert del Sahara, sota el títol de «Sahara Tuareg» a la Sala d’Exposicions de l’Ajuntament de Balaguer.

D’altra banda el Museu de la Noguera acull una magnífica exposició «Balaguer 2004: 52 denominacions d’origen», que és una mostra sobre gent.

La ciutat de Balaguer ha experimentat en els darrers anys un creixement demogràfic sense precedents generat per l’arribada de ciutadans d’arreu del món. Segons les dades del Padró Municipal d’habitants, a l’abril d’aquest mateix any ciutadans de

51 nacionalitats de fora de l’estat espanyol manifestaven estar vivint a Balaguer. Ciutadans ben evidents del Marroc, Romania, el Senegal, Colòmbia o l’Argentina, però també altres més minoritaris procedents de llocs que fa només uns anys ens resultaven totalment exòtics, com l’Índia, Angola, Cuba, Guinea, Mali, Rússia o Ucraïna entre molts d’altres.

Els fotògrafs que han prestat les seves imatges són: Marcel Bergé, Xavier Castellà, Josep Giralt, Josep Martí, Mar Roldán i Júlia Rocaspana. La mostra recull també imatges cedides pel ciutadà romanès Nicolae Mihail Nastase.



Segona edició de la Nit de Llegendes al Casc Antic

Organitzada per l’IMPIC i amb la participació de centenars de persones

El passat divendres 2 de juliol al vespre, un bon nombre de ciutadans de Balaguer van assistir a la segona edició de la Nit de Llegendes. Aquesta activitat va organitzar-se per primer cop durant el passat estiu i va tenir un èxit aclaparador, cosa que ha fet que tinguin una continuïtat aquest any.

Amb sortida des del Castell Formós de Balaguer, davant del Sant Crist, on va llegir-se la primera de les cinc llegendes, la comitiva van passar pel Carrer Cuartel, on va llegir-se la segona, fins arribar a la plaça de Sant Salvador on va escenificar-se la tercera. La quarta va fer-se a la Plaça del Pou després d’un recorregut pels diferents carrers de la part alta del Centre Històric, i després es va passar pel Carrer d’Avall per dirigir-se cap a la Palça del Museu, amb la lectura de la darrera de les llegendes.

Els que ho van voler van poder fer una visita nocturna al Museu de la Noguera, com a acte final d’aquesta Nit de Llegendes, organitzada per l’Impic.

Les llegendes van ser llegides per diferents actors i actrius dels grups teatrals de Balaguer i van estar acompanyades musicalment pels alumnes de l’Escola Musical d’Estiu.



Per què arreglar-se les dents?

Perquè corregir la posició de les dents no és cap luxe, sino una necessitat. Per aconseguir una bona salut oral, així com una estètica adequada de la boca i de la cara del pacient.

SERVEI D’ORTOD“NCIA per adults i infants
ODONTOLOGIA GENERAL I CIRURGIA ORAL

Dr. Pere Roig Cubino
C/ Molí del Comte, 11 • 25600 BALAGUER
Tel. 973 44 78 05



Yolanda
perruqueria

C/ La Plana, 31 · BALAGUER · Tel. 973 44 77 15

La qualitat ha marcat l'edició d'enguany de l'Escola Musical d'Estiu

Els alumnes han rebut classes de prestigiosos professors de música

Del 26 de juny al 3 de juliol, un total de 25 alumnes de les modalitats musicals de piano, violí, flauta travessera i violoncel han impartit classes magistrals amb un professorat de reconeguda vàlua, com són Margarida Serrat, professora titular de piano del Conservatori del Liceu de Barcelona, Elena Sentís, Professora titular de l'Escola de Música de Barcelona i col·laboradora habitual de l'Orquestra Simfònica de Barcelona i Nacional de Catalunya i la simfònica



del Vallès, Alfons Pérez, Professor titular de violí i Director de l'Escola de Música L'Interpret de Lleida, Carles Herraiz, professor titular del Conservatori Municipal de música de Lleida i concertista reconegut i Elisabetta Renzi professora a les escoles de Mollet del Vallès i Santa Coloma de Gramenet i guardonada en nombrosos concursos internacionals, en la que ha estat l'onzena edició de l'Escola musical d'estiu que organitza l'Escola Municipal de Música de Balaguer.

Les classes s'han desenvolupat en les diferents aules de l'Escola de Música, sala polivalent del Xalet Montiu i Museu de la Noguera.

El lliurament de diplomes va fer-se el passat dissabte amb la presència de l'alcalde de Balaguer, Miquel Aguilà i la regidoria de Cultura i Ensenyament, Mar Roldán.



Concert de l'Orquestra de Cambra de la Noguera

Dins el marc de l'onzena Escola musical d'estiu, i patrocinat per Caixa Terrassa, l'Orquestra de Cambra de la Noguera va oferir un magnífic concert el passat diumenge 27 de juny, a l'església de Sant Domènec de Balaguer.

L'Orquestra de Cambra de la Noguera va presentar el seu nou programa per aquest estiu, sota la batuta del director Oriol Sans, convidat per aquesta ocasió.



Promoció descans
Somier elèctric + matalàs de làtex
90 x 190
.. 649 € ..*



* Promoció vàlida fins esgotar existències

**Mobiliari per la Llar | Hostaleria
Administració | Oficines**

L'Associació Cultural Grup d'Art 4 organitza el Tercer Curs internacional «Germans Pla»

Del 12 al 16 de juliol, l'Associació Cultural Grup d'Art 4 organitza el tercer Curs internacional de cant Germans Pla, dirigit per Enriqueta Tarrés, que a la vegada serà qui impartirà les classes del mateix curs,



amb la col·laboració de les reperturistes Marta Mesalles i Alan Branch.

El curs que està adreçat a alumnes de cant o cantants que volen aprofundir els seus estudis finalitzarà amb un concert el 16 de juliol a les 9 del vespre al Consell Comarcal de la Noguera, mentre que una selecció dels alumnes del curs oferirà un concert dins del cicle de Música als Castells, el proper 24 de juliol a Bellpuig.

El Curs de cant compta amb el patrocini del Consell Comarcal de la Noguera i l'IMPIC i la col·laboració de l'IEI, Música als Castells, la Caixa i Auto Segre.

L'Associació de Veïns del Centre Històric organitza un curs per aprendre sardanes

L'Associació de Veïns del Centre Històric de Balaguer organitza, des del passat dijous 1 de juliol, un curset per aprendre a ballar sardanes, a la Plaça del Museu.

El curset es farà tots els dijous del mes de juliol a partir de 1/4 de 9 del vespre amb la col·laboració del Grup Sardanista Barres i Escacs i la Colla Sardanista Verge del Miracle de Balaguer, amb l'objectiu de potenciar entre el joves la dansa nacional de Catalunya.



Indesinenter

Sempre se m'emporta la natura
i em trasllada al cim
d'un món meravellós, fantasiós i pulcre,
pinzellat de verd, o al cor d'una fageda,
de la serra o de la vall.
Fascinat per l'aire,
atrat pel rostre de cada muntanya,
pels redols amics del so del silenci,
he pujat al cim.
L'aire i la claror li són corona.
Al cel li fa l'ullet com torre de guaita
d'allò més nostrat i els veïns de França.
Tot és més petit i a l'ensem més gran.
Pensaments mal ordenats
em venen de mica en mica.
Del cel ja tant a prop i dels llacs tant allunyats.
Sóc a dalt de tot
del cim de la nostra Pica.
Hi deixo un trosset de mi
i el vol d'una au que se'n riu
de tot el que veu a baix.

Miquel Trilla

 EINA EINA ESTUDIS 2002, SCP	- Classes de repàs (Primària, ESO, Batxillerat...) - Anglès a tots els nivells - Tècniques d'estudi i de redacció
	- Preparació per a les Proves d'Aptitud per a l'Accés a la Universitat (Selectivitat, majors 25 anys)
	- Preparació per a les proves d'accés al cicles Formatius de Grau Mitjà i Superior
	GRUPS REDUÏTS PROFESSORS LLICENCIATS
Centre de Reforç Escolar C/ Barcelona, 36 entresol 1a Tel. 973 447911 - BALAGUER	



cuina italiana

PASTA FRESCA
CARPACCIO
AMANIDES
PIZZES
LES POSTRES

MENÚ DIARI
MENÚ DEGUSTACIÓ
CARTA

SaPoRe
Ristorante

C/ PARE SANAHUJA, 8
TEL. 973 450 508 • BALAGUER



Tres jugadors de Balaguer proven pel Villarreal

Tots tres de categoria cadet, van estar una setmana a la població valenciana

Els jugadors de futbol, Marc Montoliu, Joan Martínez i Òscar Vila, tots ells de Balaguer que juguen en categoria cadet, van estar durant una setmana a les instal·lacions del Villarreal, per tal de provar en l'equip cadet de l'equip castellonenc.

Els tres jugadors van causar una grata impressió als tècnics de l'equip groc, que van prendre bona nota de les habilitats d'aquests tres jugadors, sorgits del futbol base del C.F. Balaguer.

Els tres jugadors van conèixer durant la setmana a les instal·lacions del club i van poder veure i gaudir dels entrenaments del primer equip, així com d'alguns partits disputats pels diferents equips del futbol base del Villarreal.



NOVA ADREÇA
C/ Dr. Fleming, 8
de Balaguer

Tel. 973 450 707
Fax 973 450 577



NETEGES i DESINFECCIÓ
Romero

Manteniment i neteja de:
Comunitats de veïns • Pàrquings
Oficines • Establiments comercials
Rètols • Vidres • Façanes
Naus industrials
Neteges final d'obra
Neteges en general

Tel. 973 448 724
650 604 581

25600 BALAGUER
E-mail: limpiezasromero@hotmail.com

esports

El Balaguer ja té perfilada la plantilla de cara a la propera temporada

La base de l'equip estarà formada pels jugadors que van assolir l'ascens la passada temporada, retornant a la Tercera Divisió



El C.F. Balaguer començarà els seus entrenaments a partir del proper 22 de juliol, sota les ordres de l'entrenador Emili Vicente, ajudat per Antoni Gomà i Andreu Martínez.

Fins al moment han renovat tots els jugadors demanats pel tècnic, com són els porters Àlex Moragues i Eloi, els defenses, Tenorio, Isma, Fontova, Magí, Grau, Gomila, Bielo, els centrecampistes, Menchón, Juanjo, Carlos Martínez, Ermengol i Joni, i els davanter, Juli, Ivan Parra i Figuerola. D'altra banda, el Balaguer ha incorporat al pivot defensiu David Gallardo, procedent del Juvenil de la U.E. Lleida.

D'altra banda, la Directiva del Balaguer,

que espera tancar definitivament la plantilla del primer equip abans de l'inici dels entrenaments, ha anunciat que el proper divendres 23 de juliol es celebrarà l'Assemblea General de Socis, a partir de les 10 del vespre, a la Sala d'Actes de l'Ajuntament, en la que s'haurà d'aprovar la gestió econòmica de la temporada finalitzada, i es presentarà el pressupost de cara a la temporada que començarà el proper diumenge 29 d'agost.

El Balaguer ja té concertats tres partits amistosos davant el Guissona el 7 d'agost, el Gerb, el 8 d'agost i l'Artesa de Segre, el 14 d'agost.

Propera construcció d'APARTAMENTS a l'Av. Països Catalans

INFORMACIÓ i VENDES



C/ Molí del Comte, 39 altell
Tels. 973 446 011 / 629 725 009



Més de 20 anys
donant
qualitat de vida

L'Open d'Escacs de Balaguer comptarà amb 40 mestres internacionals

El Torneig es celebrarà del 13 al 22 de juliol, organitzat pel Club Escacs Balaguer, al Casal de la Gent Gran de Balaguer



El proper dimarts 13 de juliol començarà el Novè Open Internacional d'Escacs «Ciutat de Balaguer» a la Sala d'Actes del Casal de la Gent Gran de Balaguer.

L'Open comptarà amb la participació de més de 150 jugadors de 30 països diferents, entre els quals, i per primera vegada, se superarà el nombre de 40 mestres internacionals.

En premis es repartiran un total d'onze mil euros

(prop dels 2 milions de les antigues pessetes).

El campionat es perllongarà fins el dia 22 de juliol en nou jornades que se celebraran de 4 a 9 de la tarda.

El passat dilluns es va presentar el cartell de la novena edició de l'Open, amb la presència de l'alcalde de Balaguer, Miquel Aguilà, el regidor de promoció, Josep Maria Escoda, el director del torneig, Jordi Prior, i la Presidenta

del Club Escacs Balaguer, Roser Rumí.

L'àrbitre principal del Torneig Ciutat de Balaguer serà Enio Bello, ajudat per Ricard Lega i Andrés Garcia, arbitres adjunts.

Cal dir que el VIII Open Internacional d'Escacs «Ciutat de Balaguer» disputat l'any passat va guanyar-lo el romanès Ciprian Nanu, seguit de l'hongarès AAttila Czebe i la romanesa Cristina Foisor, en la tercera posició absoluta del Campionat.



Bona actuació del Club Patí Bellcaire en els campionats

El club de patinatge artístic de la Noguera, està passant per uns exitosos moments, ja que, a part de les darreres incorporacions de l'entitat, han aconseguit uns resultats molt bons: Thais Pla ha participat als Campionats de Catalunya, Mònica Planes sisena classificada en Iniciació debutants. Elba Torres plata en iniciació B-gran en la primera volta i campiona en la segona volta. Sara Batista sisena classificada en Iniciació B-mitjà. Paula Escribà, campiona en Iniciació-B petits, en primera volta i segona en la segona volta. Neus Batista, subcampiona en C-petits en la primera volta. Laura Lorenzo plata en Iniciació E-gran. Mar Simón, 11a classificada en E-petit, Esther Bosch, tretzena classificada en primera volta Iniciació E-petit. D'altra banda, Iris Farré no va poder competir a causa d'una lesió.

Andrea Giorgianna, Laura Dejuan i Noah Royo es preparen per les categories E i C, Anna-Júlia Puy, Imma Palau i Lidia Pamies acaben configurant el Club Patí Bellcaire entrenat per Joan Potrony.

dossierP&M
regal d'empresa

articles que marquen
la diferència

C/ Sant Lluís, 36, altell • 25600 BALAGUER (Lleida)
Tel.: 973 44 82 73 • Fax: 973 45 03 11
e-mail: groc@dossierpm.com • www.dossierpm.com



Set nedadors del Cub Esportiu Natació Balaguer al Campionat de Catalunya

El club esportiu balaguerí continua amb el seu èxit sense precedents



Albert Barri i Oriol Puy Subirada del Club Esportiu Natació Balaguer van classificar-se per disputar els Campionats de Catalunya Júnior de Natació que es celebraren el cap de setmana del 1,2,3 i 4 de juliol a les instal·lacions del C.N. Andorra.

L'Albert va realitzar la mínima per participar en quatre proves individuals diferents, 100 i 200 esquena, 50 papallona i 200 lliures mentre que l'Oriol ho va fer en els 50 papallona.

En categoria benjamí s'ha classificat en Cristian Vela Muñoz de 12 anys, que nedarà les proves de 400 lliures i 100 papallona a les instal·lacions del C.N. Manresa els dies 17 i 18 de juliol. S'ha classificat per disputar el campionat de Catalunya gràcies a la suma de les marques de les proves dels 100 metres dels quatre estils (papallona, esquena, braça i crol). En categoria prebenjamí s'han classificat per disputar la final del Campionat de Catalunya que es celebrarà les instal·lacions de la piscina Sant Jordi de Barcelona, Cristina Carrera que nedarà els 50 papallona i 50 esquena, Daniel Bistuer que nedarà 50 lliures i 50 braça, Pol Sisó nedarà 50 braça i 50 esquena i Miquel López nedarà 50 lliures i 50 papallona, tots ells de 9 anys d'edat.



Les piscines municipals per apagar la forta calor

Des de mitjans de juny i fins a mitjans de setembre, les piscines municipals de Balaguer són utilitzades per centenars de balaguerins que veuen en l'aigua de la piscina una bona manera per combatre la forta calor que impera durant aquests mesos a les nostres comarques.

Les piscines del Secà i les del Polisportiu acullen diàriament un bon nombre d'usuaris, tant grans com petits.

Cal Taribó Restaurant

Nou Servei a la carta:

- Amanides i entrants
- Torrades
- Arrossos i pastes
- Pizzes
- Peixos
- Carns
- Caragols a la llauna
- ...I un selecte celler

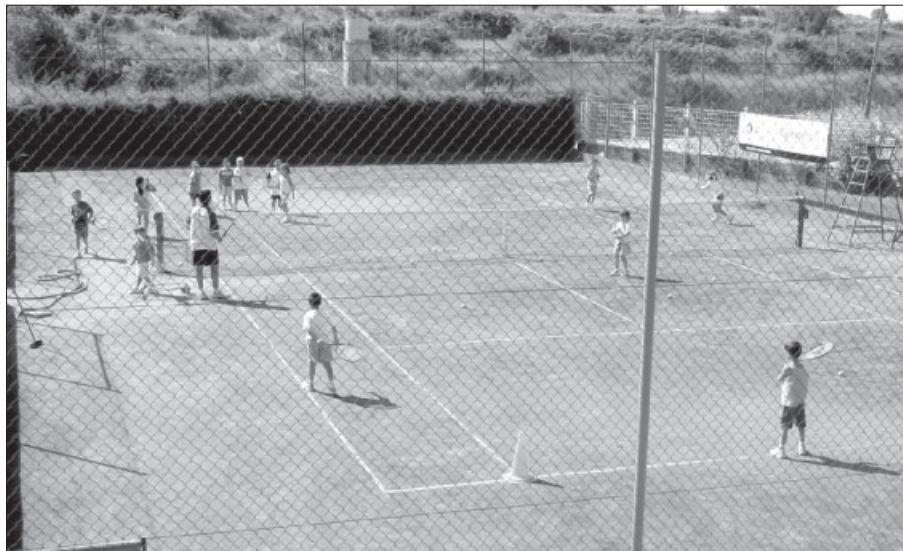


C/ Urgell, 64 • 25600 BALAGUER (Lleida) • Tel.: 973 44 50 04

Estades d'estiu "Tie-Break'04"

organitzades pel Club Tennis Balaguer

Estades de tennis i natació en quatre torns quinzenals des del 21 de juny fins al 13 d'agost a les instal·lacions del club de tennis



El Club Tennis Balaguer organitza, un any més les seves estades esportives de tennis i natació, des del passat 21 de juny i fins el proper 13 d'agost, a les instal·lacions del club de tennis Balaguer al terme de Camarasa. Els participants, 75 en cada torn, acudeixen amb el bus municipal, cada dia de 9 del matí a 1 del migdia, on practiquen els seus esports favorits durant l'estiu.

D'altra banda, cal dir que el proper 17 de juliol, el Club Tennis celebrarà la Festa del Soci a partir de les 10 de la nit, al recinte

de la piscina, mentre que del 19 al 25 de juliol es celebrarà el circuit juvenil de tennis amb les categories aleví, infantil i cadet, tant masculí com femení.

Com cada any, el 24 de juliol a partir de les 4 de la tarda, es farà la Festa Aquàtica amb els socis infantils del club. La festa acabarà amb una xocolatada i coca per a tots els participants.

L'Escola de competició segueix participant amb diversos campionats arreu de Catalunya.



El primer torn del Triasport acaba amb un festival aquàtic a la piscina

Comencen les estades esportives amb més d'un centenar de participants

Aquest divendres finalitza el primer torn del Triasport, modalitat d'estades infantils en les que els joves participants poden triar els tres esports que més els agrada per practicar durant la quinzena. El final d'aquest primer torn serà amb un festival aquàtic amb diferents atraccions com les que poden veure's a la fotografia.

D'altra banda, més d'un centenar de joves esportistes iniciaran el proper dilluns les estades esportives que enguany es poden practicar durant mitja jornada o en jornada sencera, segons l'elecció dels propis participants.

Ponent-Terraferma S.L.

Inmobiliària - Fincas



C/ Miracle, 11 · BALAGUER



973 445 356 - 667 471 961

GERB

Casas pareadas de NUEVA CONSTRUCCIÓN. 231,40 m², 2 porches, 4 hab., 1 con vestidor, 2 baños, terraza, buhardilla. ACABADOS DE PRIMERA CALIDAD. 2 plazas de parking i jardín. Consulte precios. Ref. 1005.

BALAGUER Buena zona

Alquiler de almacén de 60m² y parking de ralla.

BALAGUER Zona nueva

Piso de 146 m², 5 habitaciones, 1 baño, 1 aseo, terraza, trastero, calefacción individual. Consúltenos precios. Ref. 1009

BALAGUER Zona nueva

Alquiler de almacén de 70 m². con agua y luz. Ref. 1010.

CONSULTE NUESTRAS OFERTAS

De apartamentos en 1ª y 2ª línea de mar

Sres propietarios, debido a la gran demanda de pisos y casas para comprar y alquilar estaremos a su disposición en nuestras oficinas para atenderles de forma personalizada.



Vidres Viola precisa de:

PERSONAL DE MAGATZEM COL·LOCADORS

Interessats trucar al telf. 973 108 108 i preguntar per Sergi

Contes municipals

La història de la Girafa avorrida

Fa molt, molt de temps que en una petita, però també gran ciutat, hi va anar a viure una girafa.

Aquesta girafa venia de molt i molt lluny, concretament del misteriós continent africà i buscava un lloc on poder establir-se per poder-hi viure, però sobretot amb la intenció de poder jugar amb els nens i les nenes de la ciutat que triaria per quedar-se.

Busca que buscaràs, la girafa va arribar a Balaguer. L'encant de la ciutat, el caliu de la seva gent, la frescor del riu i l'alegria dels nens i nenes van fer que decidís instal·lar-se a casa nostra.

La girafa era un animal alegre i divertit, amic de tothom però sobretot de tots els nens i les nenes de Balaguer, ja que tan aviat jugaven amb ella, com els explicava contes i històries del seu país llunyà.

Un dia la gent del poble li va demanar que anés a l'única piscina que hi havia a la ciutat i que jugués amb els nens i nenes que s'hi banyaven i al mateix temps els vigilés. Molts de vosaltres, ara pares i fins i tot potser padrins, de ben segur que ho deveu recordar, com la girafa es va instal·lar per sempre a la piscina dels Escolapis.

Va passar molt de temps que estiu darrere estiu, la girafa va fer realitat les capbussades i tombarelles delectant tant els grans com els petits. Pujar per la seva esquena i baixar a tota velocitat per caure de cop a l'aigua fresca.

Però la vida dona molts tombs, i no tots els contes tenen un final feliç. Va arribar un dia que, per ordre de l'Ajuntament, la piscina es va tancar.

Molts nens i nenes amics de la girafa, i també molts de grans, van preguntar el perquè; la resposta taxativa no es va fer esperar: "l'excessiu cost de manteniment i conservació i les filtracions de la sèquia del cup fan inviable mantenir oberta la piscina". Molta gent es va quedar trista.

El temps ha anat passant. Els nens i nenes que jugàvem en aquell indret amb la nostra girafa, gairebé ens n'hem oblidat, els que no l'han conegut no saben ni que existeix.

Quina tristor, l'altre dia vaig mirar-la entre les reixes, ella em va mirar i amb cara trista em va dir que se sent molt sola i avorrida. Amb llàgrimes als ulls em va preguntar si podia tenir alguna esperança. Malauradament vaig haver de dir-li la veritat, per dura que sigui: "no et facis il·lusions, l'Ajuntament té d'altres intencions i amb els diners de que disposa no crec que repari la piscina; això sí, podem fer la proposta a l'Ajuntament que et posin al nou Museu de l'Or que esta fent al molí de l'Esquerrà, per això sí que te diners, no et sembla una bona idea?" La girafa contestà: "la meua il·lusió en arribar a Balaguer va ser poder jugar amb els nens i les nenes, veure les seves rialles i la seva alegria, si no ha de ser així, millor que em deixin marxar cap a un altre indret."

La girafa va aplanar el cap i tristament s'amagà darrere els matolls que té al seu voltant.

I tan sols amb un suau moviment en què les cames li van fer catacric, catacrac aquest conte s'ha acabat.

Saber governar és saber prioritzar i potser és més important continuar mantenint una piscina que ja tenim (ara que no hi ha filtracions, etc.) abans que no pas gastar-nos el que no tenim en un Museu de l'Or que ja veurem quina utilitat tindrà. Però qui mana, mana...

Josep Lluís Bonet i Juárez

opinió

Amic Gregori

Quan estava prop d'entregar la meua col·laboració al Groc, la passada quinzena, em van assabentar de la teua mort. Amic meu, no saps quant ho vaig sentir, en record teu vaig anul·lar el meu escrit a l'esmentada revista. Dono gràcies a la redacció per la seva comprensió. Ells sabien en quant et valorava.

I ara, quan t'has allunyat d'aquest món, és quan més realment se't pot judicar. En primer lloc, amb tots els defectes vas ser un home bo. Amb una idea de justícia correcta per a quasi tots, i un xic menys per a tu mateix.

Vas ser un home mogut per conviccions no per conveniències ni per oportunitats, mai vas deixar d'ésser una persona, malgrat ser un personatge molt definit.

Passaves de moltes coses però eren més les que et motivaven, i molta gent no t'han agraït el fet per elles: ara seran deutors teus per sempre.

Els teus silencis amb els ulls emmarcant una rialla sorneguera, deien més que cent paraules de quant de tornada estaves en moltes coses. Les hores i algun viatge que vàrem fer junts mai desapareixeran de la meua memòria, i els teus judicis es van convertint en realitats. Els ulls els tenies de somiador, però el cervell et funcionava amb un realisme brutal quan de política es tractava.

Gràcies a tu vaig conèixer les millors llibries de vell i nou de Barcelona: La Central, la del Raval, la Taifa, Laia, sempre ens va faltar temps, i ens sentíem feliços si trobàvem alguna cosa escrita per petita que fos-, que ens digués quelcom de nou.

Les sobretaules eren un plaer, millor que el menjat. Jo trobant a faltar la migdiadeta tu amb el puro, fins que m'embarcaves en la teua conversa amb algun comentari que sabies em faria replicar. La teua conversa com la trobaré a faltar!! Vas ésser un gran amic i jo ho conti-

nuaré essent, amb la teua perllongació familiar.

Poques coses més es poden dir que no hagi dit el teu cunyat en l'acte de comiat en honor teu. Amb paraules mesurades i gest calmat va demostrar que et coneixia a la perfecció i que t'estimava frater-nalment. Amb una total perfecció ens va dir qui eres, com eres i què volies. Ens va dir que la comprensió era mútua, la senzillesa regnava entre vosaltres, i que si en alguna cosa no se't podia obeir era pel reconeixement de la teua categoria pública. Un deu com a nota jo li qualificaria, a ell, a la teua família, i a tu vell amic, ja saps que no puc ficar-te cap altra.

En el darrer acte, diguem, de la teua presència terrenal i pública, vas repartir mastegots a dojo. A la classe política pel seu cinisme i hipocresia. A tots aquells que es preparaven per fer teatre, amb lectures o testimoniatges d'afectes, per ser més falsos que un duro sevillà. A tot aquells i aquelles que volien un espectacle per omplir unes banals hores de la seva vida, barrejant crítica i morbositat a parts iguals, els vas fastiguejar del tot. Un deu, amic, un deu!

On estiguis, de segur et trobaràs amb el teu amic Jordi Jou, tingueu cura de no cridar massa l'atenció. Penseu que heu d'estar-hi un llarg temps, i podria molt ben ser que quan nosaltres hi arribéssim no poguéssim retrobar-nos.

Fins ara, estimat amic.

C.G.A.

P.D. -He esborrat el número de telèfon del teu mòbil. Quan en tinguis un altre ja me'l faràs arribar. Adéu.



Edita: DOSSIER P&M, SL
c/ Sant Lluís, 36, altell.
Tel. 973 448273 - Fax. 973 450311
E-mail: groc@dossierpm.com
www.revistagroc.com
www.dossierpm.com
Imprimeix: Diari de Ponent, SL
Dipòsit Legal: LL-81-1987
Tirada: 5.500 exemplars
Distribució: gratuïta

Director: Pedro Pérez
Direcció Comercial i Administració: Sisco Alarcón
Equip de Redacció: Joan Bové, Ramon Mayals, Beatriz Ramos, Sisco Alarcón, Pedro Pérez.
Col·laboradors habituals: Josep M. Simón, CGA, Miquel Trilla, Miquel Àiga, M. Àngels Regué, Eva Font i Núria Arbós.
GROC és una publicació plural i independent. Els articles d'opinió són exclusius dels seus autors que GROC no fa necessàriament seves. En defensa de la llibertat d'expressió de la nostra societat, ens comprometem a acceptar les rèpliques que els lectors estimin oportunes sempre que es guardi el degut respecte que mereixen persones i institucions. TOTS els articles d'opinió hauran d'estar signats, amb nom i cognoms, i aniran acompanyats amb una còpia del DNI del responsable de l'article.
Distribució gratuïta a: Ager, Algerri, Balaguer, Bellcaire d'Urgell, Camarasa, Castelló de Farfanya, Cubells, Gerb, La Ràpita, La Sentiu de Sió, Les Avellanets, Menàrguens, Montgai, Os de Balaguer, Sant Llorenç, Tartareu, Térmens, Vallfogona de B. i Vilanova de la Sal.

Cinquena edició del Campionat de Catalunya de Botifarra als porxos de la Plaça Mercadal

L'Associació d'Amics de la Botifarra de Balaguer ja està treballant en l'organització de la cinquena edició del Campionat de Catalunya de botifarra que es celebrarà el proper diumenge 25 de juliol.

Enguany es tornarà a fer el Campionat als porxos de la Plaça del Mercadal.

En total s'espera l'assistència d'un centenar de

parelles d'arreu de les comarques catalanes, tot i que predominaran els concursants de Balaguer, La Noguera i de la resta de comarques lleidatanes.

Tots els interessats en participar en aquest campionat de Botifarra de Balaguer, que repartirà un miler d'euros en premis, poden inscriure's al telèfon 973 450992, o al Bar Catalunya, ubicat a la mateixa Plaça del Mercadal.

El preu de la inscripció és de 30 euros per parella amb l'esmorzar inclòs.

El Campionat, organitzat per l'Associació d'Amics de la Botifarra de Balaguer compta amb la col·laboració de l'IMPIC, l'Ajuntament de Balaguer i diferents cases comercials de la ciutat.



Uns 800 joves de Balaguer i comarca van participar a la festa Arritmia del cap de setmana

La festa Arritmia organitzada pel Col·lectiu Lúdic i cultural de Joves de Balaguer, celebrada durant el passat cap de setmana al marge esquerre del riu Segre, ha obtingut un bon èxit de participació segons els propis organitzadors, ja que van comptar amb la presència d'unes 500 persones durant la nit del divendres en la que van actuar els grups locals Hot Numbers, Maria y sus Cogollos, i Ponent One sound Ranga Bellpuig-Mollerussa.

Durant el dissabte van participar a la festa diferents grups de mabars i concerts de diferents formacions musicals, amb la presentació del grup «Los últimos del barrio», un grup de Balaguer que toca rumba underground.

Durant el dissabte a la tarda, va confeccionar-se un mural-graffitti



amb Pakitto & Peon, a més de diferents demostracions i sessions de break dance, Hip-Hop etc.

El dissabte a la nit, amb més de 300 persones al recinte, es va presentar el CD del grup Cubu de Rubik, de Binefar, i va finalitzar la festa amb els dj's del col·lectiu C.L.C. que van punxar música techno, hardtechno i electro.

**MUNDO
BALAGUER
CANIBAL**

LOCO-DANCE-CLUB

PLAÇA PAU CASALS, s/n
BALAGUER

Zentrik

Nova direcció
La millor música

Psg. Estació, 60 - Balaguer

28 BALAGUER
centre urbà

Zentrik
Pub

Fleming
des de 1981

TEL. 973446932 DR. FLEMING 37 BALAGUER

Sala

Cats

Passeig de l'estació, 62 - BALAGUER

MERCANTIL CUBATERA

C/ Noguera Pallaresa, 40 - BALAGUER

www.salaplaneta.com

SI ENS VOLS
CONÉIXER
MÉS,
CONNECTAT
AMB
NOSALTRES

PLANETA

Ps. l'Estació, 35
BALAGUER

estem al primer nivell

URBAN

Bar musical

Psg. Estació, 62, 1r nivell • BALAGUER

El barri del Secà celebra la seva festa de barri els propers dies 23 i 24 de juliol

L'Associació de Veïns del barri del Secà ha organitzat la Festa del barri per al proper cap de setmana del 23 i 24 de juliol.

Els actes començaran el divendres 23 amb la celebració del festival Scala en Hi Fi, en el que hi participaran un bon nombre de nens i nenes del barri, interpretant les cançons del moment.

La festa continuarà el dissabte dia 24 amb un sopar de tots els veïns, que se celebra per primera vegada a partir de 2/4 de 10 del vespre.

Els interessats poden comprar els tiquets pel sopar als establiments comercials del barri.



Després del sopar de germanor dels veïns del barri, la música serà la protagonista amb una gran sessió de ball, amb la Disco Mòbil Reverte, fins ben entrada la matinada

«Festa Major» del barri de l'Eixample amb parc infantil, concurs de botifarra i revetlla nocturna

El Barri de l'Eixample de Balaguer també celebra la seva particular festa major d'estiu el proper dissabte 24 de juliol, amb la instal·lació d'un gran parc infantil des de les 11 del matí fins a la 1 del migdia i de les 6 fins a les 8 de la tarda, amb infla-

bles i un tren infantil, i que finalitzarà amb una gran xocolatada per a tots i un bany d'escuma per refrescar l'ambient.

A partir de les 4 de la tarda, començarà el VII Campionat de Botifarra del barri, al Barbar. Les inscripcions pel Campionat poden fer-se al mateix bar, fins el dia del campionat.

La música serà la protagonista de la festa nocturna, que començarà a partir de les 11 de la nit amb la música en viu del grup Mambo.

La festa se celebrarà al carrer Barcelona, i està organitzada per l'Associació de Veïns de l'Eixample de Balaguer.



XVII campionat de billar amercià del bar Fleming

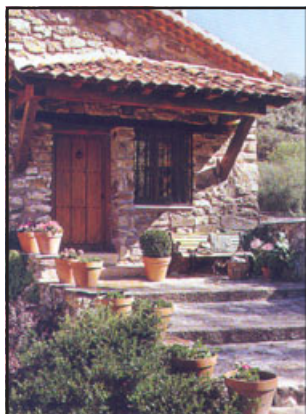
En aquesta quinzena s'han disputat tant sols dues jornades, les corresponents als jugadors Pere Estruch Jr. i J. Planes, les dues favorables a P. Estruch Jr. que es col·loca a tant sols 1 punt del primer classificat, M. Alarcón, amb 26 punts i 18 jornades disputades. Per la seva part, J. Planes continua en en el últim lloc de la classificació provisional, amb sis jornades jugades i tres punts acumulats.

La resta de classificació no s'ha mogut ja que no ha estat possible disputar cap altra jornada.

LLOC	PUNTS	J. JUG	LLOC	PUNTS	J. JUG
1. M. ALARCON	27	21	7. X. ESTRUCH	14	13
2. P. ESTRUCH JR	26	18	8. O. SALVADÓ	14	20
3. JM. MARQUÉS	20	16	9. S. MUÑOZ	9	17
4. P. ESTRUCH	18	13	10. A. OLARTE	7	10
5. J. OLIVES	16	14	11. J. PEDRA	5	11
6. M. LIZASO	15	16	12. J. PLANES	3	6

groc
la revista

visita la nostra web:
<http://www.revistagroc.com>



JOSEP RUFAT

**Reformes de la llar i construccions
Rehabilitacions de masies**

**COMPRA DE CASES, MASIES i
MATERIALS D'ENDERROCS**

Tel. 973 450 962 - 659 499 393



ES LLOGA places de pàrking tancat al C/ Barcelona. Raó tel. 973448273.

ES LLOGUEN pàrkings a l'edifici HP Sanahuja, 36. Ref. Gestoria Cudós. Raó al tel. 973450555, Montse.

PRECISO COMPRAR de particular a particular, piso o casa con o sin muebles en Balaguer. Interesados 610 456836.

VENDA/LLOGUER de pàrkings tancats al c/ Jaume Balmes, 11 de Balaguer. Raó als tels. 973446161-629310479.

ES LLOGA local comercial al C/ Barcelona. Obra nova. Dos nivells. Raó 973 448273.

SE VENDE CHALÉ seminuevo con terreno por cambio de domicilio. Interesados llamar al 619 813038.

CONSTRUCCIONS GERMANS VIDAL, 20 anys al servei de la construcció. Nova empresa a Balaguer. Des d'una regata fins a un xalet. Paletes, electricitat i fontaneria. Plaça Lope de Vega, 6 6° 1° Balaguer. Tels 650 760006 i 973 426180.

POR CAMBIO de domicili vendo piso económico en Balaguer. Interesados llamar 600 402319.

ES LLOGA botiga de 400 m² al C/ Avall de Balaguer. Ideal per supermercat o botiga de mobles. Facilitat de càrrega i descàrrega. Inter. Tel. 977 351425 i 606 135203.

ES LLOGA parking tancat de 2 places al C/ Bellcaire de Balaguer. Raó tel. 973238325, a partir de les 20h.

ES VEN Audi 100 gasolina, matrícula L-J. Bon estat. Preu: 1200 euros, no negociables. Raó 659095891.

ES PRECISA instal·ladors d'electricitat i fontaneria amb experiència o sense per treballar per Balaguer i Comarca. Raó Tel. 609 360 714.

SE VENDE hamburgueseria Anagrama, C/ Avall 23 de Balaguer. Inte. llamar 973450372.

SE OFRECE chica joven para trabajar como administrativa. También experiencia en hostelería y comercio. Razón telf. 686239409.

CLASSES REPÀS D'ESTIU. Tots els nivells i matèries, també anglès i traduccions. Impartides per professors amb experiència. Raó 973450558.

SE REGALAN cachorros de perro raza pequinés. Razón 973292013.

ES LLOGUEN places de pàrking de ratlla al C/ Barcelona, 72. Raó 973 420286.

ES VEN pis de 90 m² al C/ Noguera Pallaresa. A.A., mobles i electrodomèstics. Piscina comunitària. Raó 646 120533.

S'OFEREIX NOIA per cuidar nens i tasques de la llar sense dependència d'horaris. Raó 680 900236.

SE VENDE ático de particular a particular. Razón 973 450 167 y 605 091565.

ES VEN Volkswagen Jeta. Ben cuidat. Raó 629 351703 de 21 - 22h.

ES BUSCA NOI per com-partir pis d'estudiants a Barcelona, a prop del metro. Raó 973 447300.

ES VENEN LLIBRES NOUS del col·legi Nstra. Sra. del Carme de 1er Batxillerat (Socials) i de l'I.E.S. Almatà de Grau Mig Administratiu, 1er Curs. Molt bon preu. Raó 639 428468.

ES VEN pis cèntric a Balaguer, 3hab., (2 dobles), cuina i bany reformats. Terrassa de 20 m². Parquet. Raó 696367654 de particular a particular.

ES NECESSITA OFICIALA de perruqueria a Balaguer, especialitzada amb Brussing. Trucar a partir de les 20h. Raó 616 729006.

EMPRESA SITUADA AL POLÍGON DE BALAGUER, busca operaris per la seva planta d'ensamblatge. Inter. 973 443564, de 9 a 13h.

ES VEN Fiat Uno. Bon estat. Preu: 900 euros. Raó 635879173 i 670777134.

ES NECESSITA DEPENDENT/A per carnisseria a Balaguer. Enviar curriculum vitae amb foto recent Apt. Correus, 7 de Balaguer.

PARTICULAR vende piso y casa. Razón 605 801804.

SE OFRECE CHICA NATIVA, especialista en trenzas afro, rastas, extensions, etc.. para particulares y peluqueras. Razón 973 447783 y 600879054.

SE VENDE PISO de particular a particular, abstenerse fincas. 93 m², 4 hab., 2 baños, calefacción ind., A.A. Dos años de antigüedad. Razón 654 801596.

EMPRESA DE BALAGUER busca auxiliar administrativa a mitja jornada. Horari matins. Interessats enviar C.V. a l'Apart. de correus núm. 15 de Balaguer.



Jacint Verdaguer, 19 baix. - **BALAGUER**

Finques Rubies

Tel. 973 447958

COMPRES, LLOGUERS I TRASPASSOS DE BÉNS IMMOBLES RÚSTICS I URBANS

ES VEN Yamaha Neo's de 50 c.c. homologada dos passatgers pràcticament nova, 3.500 km. Raó Tel. 973447297 migdies o nits. Preguntar per Raquel.

LOCAL COMERCIAL LLOGUER
C/ BARCELONA
115m², 2 NIVELLS
OBRA NOVA
Tel. 973 448 273

PROFESSORA amb molta experiència fa classes, batxillerat i prep. selectivitat: Matemàtiques, Física, Química i Preparació Cicles Formatius. Raó 660 301366.

ES VEN LOCAL COMERCIAL AL C/ BARCELONA CANTONADA C/ LA PLANA, 600 M² APROX. DIVISIBLE.
TEL 629 725009.

ES LLOGUEN places de parking tancats al C/ Barcelona (Prop Escolapis). Interessats Tel. 973 448273.

A BALAGUER Residencial Urbà

INICI 3a FASE

Propera construcció de vivendes unifamiliars de 140m² útils amb jardí de 75 a 300m²

entre el

c/ Riu Corb i el c/ Franqueses

T.V., Tels. 973 44.60.11 - 629.725.009

groc

la revista

visita la nostra web:
http://www.revistagroc.com

PRÓXIMA CONSTRUCCIÓN DE CASAS UNIFAMILIARES EN CAMARASA 3ª FASE

Garaje para 3 coches
Comedor con fuego a tierra
Cocina · Aseo · Baño · Despensa · 4 habitaciones
Patio trasero para jardín según parcela

PARA MÁS INFORMACIÓN
OBRAS MONEDERO, SL · Telf. 629 811 450

PRÓXIMA CONSTRUCCIÓN DE CASAS UNIFAMILIARES EN SANT LLORENÇ DE MONTGAI 1ª FASE

Garaje para 3 coches
Comedor con fuego a tierra
Cocina · Aseo · Baño · Despensa · 4 habitaciones
Patio trasero para jardín de 120 o 220 m² según parcela

PARA MÁS INFORMACIÓN
OBRES SANT LLORENÇ, SL · Telf. 629 811 450

PARCEL·LES A GERB 2a FASE A LA VENDA

Zona tranquil·la destinada a cases unifamilars
Parcel·les individuals i urbanitzades de diferents dimensions
Totes els serveis: aigua, llum, clavegueram, gas, telèfon, etc

Per a més informació:
Promocions Gerb, S.L.
Tels. 627 408486 - 973 443750 - 973 445973

Metal·liques MORENO
Portes metal·liques
Basculants i automàtiques
Escala i baranes metal·liques
Serralleria i Forja
Estructures metal·liques
C/ Barceloneta (davant bàscula)
Tel. part/Fax 973 450 167
Tel. 605 801 804 - 25617 LA RÀPITA

Josep Rosiñol
Pintura i decoració
C/ Botera, 10 2n - 2a
Tels. 973 443 195 615 169 169
BALAGUER

fimeTEC
Instal·lacions
Toni Figuera Mestres
Electricitat · Fontaneria · Gas
Calefacció · Aire condicionat
C/ Urgell, 105, 1r - 1a BALAGUER
Tel. 973 445820 - Mòbil 616 449820

la Noguera
LIMPIEZAS
NETEJA DE VIDRES, EDIFICIS, BANCS,
OFICINES, COL·LEGIS, LOCALS
COMERCIALS, NETEGES FI D'OBRA.
C/ Almatà, 2 - 25680 HOSTAL NOU
Tels. 973 451064 - 639 160541

INSTAL·LACIONS I MANTENIMENTS
MFS
MIQUEL FAURA I SAURET
Electricitat · Fontaneria · Calefacció · Antenes TV
Fil musical · Gas · Aire Condicionat · piscines
Instal·lacions d'Energia Solar (tèrmica i fotovoltaica)
C/ Mont-roig, 35 - BALAGUER
Tel. 973447388 - Tel. mòbil 609-360714

PAPERERIA ELVI
MATERIAL ESCOLAR
LLIBRES DE LECTURA
LLIBRES DE TEXT
C/ Barcelona, 38
Tel. 973 450630
BALAGUER

INSTAL·LACIONS
DANI ALBURQUERQUE
ELECTRICITAT · FONTANERIA
AIRE CONDICIONAT
CALEFACCIÓ
AUTOMATISMES
SISTEMES DE SEGURETAT
PORTERS AUTOMÀTICS
Pl. Pere Casaldàliga, 4 1-2 · Balaguer
Tels. 973 448061 - 626 323459

TELÈFONS ÚTILS

BALAGUER		ESGLÉSIA EVAN. PENTECOSTAL	973 445996	OS DE BALAGUER	
AJUNTAMENT	973 445200	FUNERARIA SANT JOSEP	973 449044	AJUNTAMENT	973 438004
MOSSOS (URGÈNCIES)	088	973 445786 - 629 447113	973 390862	METGE	973 438003
MOSSOS D'ESQUADRA	973 457700	BELLCAIRE D'URGELL		A.T.S.	973 438062
GUÀRDIA URBANA	973 450000	AJUNTAMENT	973 586005	ESCOLES	973 438061
CONSELL COMARCAL	973 448933	DISPENSARI MÈDIC	973 586249	RESIDÈNCIA	973 438169
BOMBERS	973 445080	CAMARASA		SANT LLORENÇ	
CAP II	973 446028	AJUNTAMENT	973 420009	TELÈFON PÚBLIC	973 420003
SERVEI D'URGÈNCIES	973 447714	CASTELLÓ DE FARFANYA		ESCOLA DE NATURA	
I.N.SEGURETAT SOCIAL	973 450408	AJUNTAMENT	973 428007	L'ARC DE SANT MARTÍ	973 420250
QUINTA SALUT L'ALIANÇA	973 447513	CUBELLS		LA SENTIU	
CENTRE MÈDIC DE RECONeixEMENTS	973 448113	AJUNTAMENT	973 459005	AJUNTAMENT	973 424005
CREU ROJA	973 445796	GERB		CASA DEL METGE	973 424058
RENFE	973 445503	AJUNTAMENT	973 446099	MONTGAI	
ALSINA GRAELLS	973 445476	LA RÀPITA		AJUNTAMENT	973 430005
TAXIS PÚBLICS	973 445022	TELÈFON PÚBLIC	973 445018	METGE	973 430107
CORREUS	973 445826	MENÀRGUENS		VALLFOGONA DE BALAGUER	
JUTJAT N.1	973 451353 / 973 451383	AJUNTAMENT	973 180205	AJUNTAMENT	973 432008
JUTJAT N.2	973 451162 / 973 451287	TÈRMENS		CASA DEL METGE	973 432055
SALA DE PROCURADORS	973 451177	AJUNTAMENT	973 180010 / 973 180041		
DESPATX PARROQUIAL	973 445342	CASA DEL METGE	973 180213		



HORARI DE TRENS

SORTIDES BALAGUER	ARRIBADES LLEIDA	SORTIDES BALAGUER	ARRIBADES LA POBLA	SORTIDES LLEIDA	ARRIBADES BALAGUER
07.55	08.25	09.25	11.00	8.55	09.25
14.17	14.47	14.20	15.55	13.45	14.20
19.45	20.15	21.15	22.50	20.45	21.15



HORARI D'AUTOBUSOS

SORT.	DESTINACIÓ	CALENDARI	SORT.	DESTINACIÓ	CALENDARI	SORT.	DESTINACIÓ	CALENDARI
06.10	BARCELONA	feiners	15.18	"	de dill. a div. feiners	17.00	dill., d'art. i dij. calen. escolar	
18.50	"	diumenges	17.55	"	diari	08.00	ANDORRA dis, dium i festius	
07.30	TÀRREGA	feiners	09.50	SEU D'UR-PUIGERDÀ	diari	09.30	ANDORRA feiners de dill a div.	
12.00	"	feiners	16.35	"	diari	SORT.LLEIDA-BALAGUER	CALENDARI	
15.00	"	de dill. a div. feiners	13.38	SOLSONA	dilluns, dimarts	09.15		diari
19.30	"	feiners		"	dijous, dissabtes feiners	11.00		feiners
07.45	LLEIDA	diari excepte diumenge	16.35	"	divendres, calend. escolar	12.30		feiners
07.48	"	feiners	13.38	PONS	feiners	13.15		de dill. a div. feiners
07.55	"	de dill. a div. feiners	19.50	PONTS	de dill. a div. feiners	14.45		calendari escolar
07.56	"	feiners	17.09	ESTERRI D'ÀNEU	feiners	16.00		diari
09.15	"	feiners	13.17	AGRAMUNT	feiners	16.30		feiners
10.45	LLEIDA	diumenges	19.47	AGRAMUNT	de dill. a div. feiners	18.30		de dill. a div. feiners (excepte juliol/agost)
13.30	"	calendari escolar	14.00	ÀGER	feiners excepte	19.00		de dill. a div. feiners



FARMÀCIES

ÀGER		BELLCAIRE D'URGELL		LES AVELLANES	
F. JOSA - C/ La Font, s/n	973455060	BRUFAU TUDELA, J.I.	973586466	RUBIES PRAT, NÚRIA	973454213
BALAGUER		CAMARASA		MONTGAI	
F. ALDÀVÓ - P. Estació, 10	973450214	TRIBÓ ALCOBÉ, M.	973420200	PERE SOLANS	973430110
F. CLAVER - Sant Lluís, 6	973445384	CASTELLÓ DE FARFANYA		OS DE BALAGUER	
F. MARCH - S. Jaume, 2	973445280	ARASA PLA, G.	973428070	RUBIES PRAT, NÚRIA	973438136
F. SALA - Pl. Mercadal, 38	973445087	LA SENTIU DE SIÓ		VALLFOGONA DE BALAGUER	
		MONTERRAT MIRATS	973425051	AIGUABELLA ALENTA, G.	973432151



FARMÀCIES DE TORN

De les 8 de la tarda del 8 de juliol	a les 8 de la tarda del 15 de juliol	SALA
De les 8 de la tarda del 15 de juliol	a les 8 de la tarda del 22 de juliol	CLAVER
De les 8 de la tarda del 22 de juliol	a les 8 de la tarda del 30 de juliol	SALA



FORNÉS

Avgda. Pere III, 9 i 15
Tel. 973 44 59 63 · BALAGUER
e-mail: fornes@fornes.info
www.fornes.info

**Home-cinema
descomptes del 30%
en primeres marques**



**Quadres,
moble rústic,
objectes de regal i menage...**

**fins al 40% de descompte
en articles de promoció**



regalivos